

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
КОНСЕРВАТОРИЯ
И МЕНИ Н. А. РИМСКОГО - КОРСАКОВА



К. В. Дискин

ОПЕРА
А. ШАХОВСКОГО И К. КАВОСА
«ИВАН СУСАНИН»:
ЛИБРЕТТО, ДРАМАТУРГИЯ, МУЗЫКА

Учебное пособие
по курсу «История русской оперы»



18 62



Министерство культуры Российской Федерации
Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова
Кафедра истории русской музыки

К. В. Дискин

Опера
А. Шаховского и К. Кавоса
«Иван Сусанин»:
либретто, драматургия, музыка

Учебное пособие
по курсу «История русской оперы»

Санкт-Петербург
Саратов
2022

УДК 782.6
ББК 85.313(2=411.2)52
Д 48

Дискин, Кирилл Владимирович

Опера А. Шаховского и К. Кавоса «Иван Сусанин» : либретто, драматургия, музыка : учебное пособие по курсу «История русской оперы» / К. В. Дискин ; Санкт-Петербургская гос. консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова. Кафедра истории русской музыки. — Санкт-Петербург ; Саратов : Амирит, 2022. — 79 с.: нот. прим., ил.

Опера А. Шаховского и К. Кавоса «Иван Сусанин» стоит у истоков жанра русской героико-патриотической оперы. В предлагаемом пособии рассматриваются исторические и мифологические основания ее либретто, вопросы жанра и связанной с ним драматургии либретто. В ходе анализа музыки оперы затрагивается проблема трактовки Кавосом национально-фольклорного материала, обсуждается его композиторское мастерство, ставшее одним из слагаемых успеха оперы. В приложении приведены тексты исторических источников и полный текст либретто Шаховского.

Адресовано студентам вокально-режиссерского и музыковедческого факультетов высших учебных музыкальных заведений.

Рецензенты:

кандидат искусствоведения,
доцент кафедры теории музыки
В. В. ГОРЯЧИХ

кандидат искусствоведения,
доцент кафедры истории русской музыки
М. А. АЛЕЙНИКОВ

Печатается по решению Редакционно-издательского совета
Санкт-Петербургской государственной консерватории
имени Н. А. Римского-Корсакова

ISBN 978-5-00207-091-6

© Дискин К. В., 2022
© Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова, 2022

Содержание

<i>Введение</i>	4
1. Опера «Иван Сусанин» в контексте репертуарной картины музыкального театра в Санкт-Петербурге 1800–1810-х годов	6
2. Либретто оперы в соотношении с документальными и литературными источниками истории о Сусанине	8
<i>Вопросы и задания</i>	21
3. Жанр и драматургия либретто	22
<i>Вопросы и задания</i>	29
4. Музыка оперы	30
<i>Вопросы и задания</i>	40
<i>Приложения</i>	
Приложение 1. Смутное время (историческая справка)	41
Приложение 2. История Ивана Сусанина в текстах XVII — начала XIX века	43
Приложение 3. Текст либретто А. А. Шаховского (1815)	54
<i>Литература</i>	75

Введение

Опера «Иван Сусанин» К. А. Кавоса на либретто А. А. Шаховского неизменно упоминается в учебной литературе по истории русской музыки¹. Главным образом она вызывает интерес как один из примеров новой линии, возникшей в русской опере в эпоху наполеоновских войн, — героико-патриотической и, одновременно, национально-исторической, — а также как предшественница первой оперы М. И. Глинки. Между тем, опера «Иван Сусанин» представляет интерес и сама по себе, как весьма яркое явление музыкального театра первой половины XIX века: опера была востребована и долго держалась в репертуаре².

В совокупности учебно-методической и научной литературы (в том числе, и самого последнего времени — см. статьи А. Джуст, А. Е. Максимовой и А. С. Пастушковой) опера «Иван Сусанин» освещена вполне обстоятельно: рассмотрен исторический контекст ее возникновения, обсуждаются исторические и литературные истоки сюжета, приводятся пересказы и даже фрагменты либретто, представлены общая характеристика музыки оперы и анализ основных музыкальных номеров. Наконец, доступен клavier оперы в переложении А. И. Евгениева, изданный в середине XIX века.

Однако, при таком, казалось бы, многообразии материалов полноценное изучение оперы Кавоса-Шаховского невозможно. Дело в том, что в клавише помещены только музыкальные номера, без разговорных диалогов. Полный текст либретто, изданный в 1815 году, впоследствии не переиздавался и пока не опубликован ни в одной базе электронных текстов.

Между тем, знакомство с литературной основой оперы Шаховского-Кавоса крайне важно. «Замечательно, — пишет как раз по поводу этой оперы драматург и театральный критик Р. М. Зотов, — что тогда автор либретто считался на первом плане, а композитор музыки был второстепенным лицом» [Зотов 1859, 42]. Его слова подтверждает и заглавие рецензии М. А. Яковлева на постановку 1828 года: «Иван Сусанин. Опера в 2 действ., соч. Князя А. А. Шаховского» [Яковлев 1828, 3]. Такое положение вещей не случайно, и дело тут не только в менее привилегированном положении музыканта в обществе. Как можно видеть на примере либретто «Сусанина», драматург

¹ В дальнейшем под названием «Иван Сусанин» в настоящей работе подразумевается именно опера Шаховского-Кавоса, опера же Глинки обозначается как «Жизнь за царя».

² Сохранившиеся рецензии, афиши, сведения в частной переписке показывают, что опера не выходила из репертуара в течение двадцати лет с момента ее премьеры [Джуст 2016, 62–66]. В 1852 году она была возобновлена после перерыва и ставилась также в 1853 и 1854 годах наряду с оперой «Жизнь за царя» [Блох 1896, 22].

действительно играл ведущую роль как создатель произведения. Достаточно даже обратить внимание на значительный удельный вес разговорных диалогов — такой, что театрално-драматическая составляющая как минимум сопоставима с оперной, если не превышает ее. Но либретто также определяет структуру оперы (состав и расположение диалогов и музыкальных номеров), ее общее сценическое решение (содержит не только тексты, звучащие со сцены, но и режиссерские указания, которых нет в клавире оперы), и, в некоторой степени, ее музыкальную драматургию и даже музыкальный материал (Шаховской подсказывает народную песню «Не бушуйте ветры буйные» из сборника Н. Ф. Львова-И. Прача).

Знакомство с либретто позволяет ставить и другие вопросы: о трактовке в музыкальном театре темы национальной истории, причем относительно недавней, обозримой (один из первых таких опытов в русской опере), о жанровом наклонении оперы, о ее ближайшем литературном и историческом контексте. Еще большую пользу текст Шаховского может принести как материал для сопоставления с ним текста оперы «Жизнь за царя», созданного Е. Ф. Розеном. Впрочем, поле для сравнения должно быть, конечно, шире: опираясь на оперу Шаховского-Кавоса можно видеть, как через всего-то двадцать лет изменяются взаимодействие драматурга и композитора при работе над произведением, степень их участия в этой работе, соотношение музыкальных и театрално-драматических сцен в опере, как вообще обновляется само представление об оперном жанре в России.

Казалось бы, эти выводы давно сделаны в трудах по истории музыкального театра в России и по истории русской оперы (работы А. С. Рабиновича, А. А. Гозенпуда, П. В. Грачёва, Ю. В. Келдыша и другие). Но некоторые суждения в этих работах могут вызывать недоверие в силу идеологических установок того времени, когда они создавались. А потом, собственный вывод, добытый пытливым чтением, сопоставлением и размышлением, представляется гораздо более прочным и ценным, чем извлеченный из учебников. Дать материал и подсказки к его поиску, поставить направляющие вопросы, сфокусировать внимание на важных деталях — вот главная цель настоящего пособия.

Оно включает историческую справку по репертуару оперного театра в Санкт-Петербурге начала XIX века и три раздела, посвященные источникам либретто, его драматургии и музыке оперы. Каждый раздел содержит информацию по соответствующей теме и комплекс вопросов и заданий. В приложениях приводятся краткая справка по истории Смутного времени (*Приложение 1*), документальные и художественные тексты о Сусанине, возникшие к моменту создания либретто Шаховского (*Приложение 2*) и полный текст либретто оперы «Иван Сусанин» (*Приложение 3*).

Автор благодарит М. И. Алейникова, В. В. Горячих, З. М. Гусейнову и М. Н. Щербакову за ценные рекомендации, высказанные в ходе работы над настоящим пособием.

1. Опера «Иван Сусанин» в контексте репертуарной картины музыкального театра в Санкт-Петербурге 1800–1810-х годов

В первое десятилетие XIX века репертуар русских оперных трупп составляли многочисленные комические оперы разного наклона.

Большинство из них, как можно судить по «Летописи русского театра» П. Н. Арапова, были переводными операми итальянских, французских, австрийских и немецких композиторов, благодаря чему в Петербурге была представлена и опера-буффа («Служанка-госпожа» и «Севильский цирюльник» Дж. Паизиелло, «Деревенские певички» В. Фиораванти), и французская комическая опера («Выдуманный клад» Э. Мегюля, «Калиф Багдадский» Ф.-А. Буальдьё), и австрийский зингшпиль (знаменитая «Дунайская русалка» Ф. Кауэра, которая превратилась в «Днепровскую русалку» в переводе Н. С. Краснопольского). Наряду с ними на сцене шли некоторые русские оперы конца XVIII века («Мельник — колдун, обманщик и сват» Н. О. Аблесимова и М. М. Соколовского, «Февей» и «Федул с детьми» В. А. Пашкевича на тексты Екатерины II, его же «Несчастье от кареты» на текст Я. Б. Княжнина, «Санктпетербургский гостинный двор» М. А. Матинского и В. А. Пашкевича и другие)¹, но появлялись и новые. После смерти Пашкевича (1797) и Фомина (1800) наиболее заметными деятелями петербургского музыкального театра становятся С. И. Давыдов и незадолго до того приехавший в Россию итальянец К. Кавос. Они оба участвуют в адаптации «Русалки» Кауэра для русской сцены, сочиняя вставные номера для ее первой части (Давыдов) и продолжения (Кавос), а Давыдов затем создает уже целиком музыку к третьей и четвертой частям «Русалки»².

«Днепровская русалка», между тем, задавала новое направление в русской комической опере — опера-феерия или волшебная опера с характерным для нее обилием сценических эффектов — мгновенных превращений и переодеваний, внезапных появлений и исчезновений, полетов над сценой, грома, молний, водопадов и прочих сюрпризов для глаз и ушей³. На волне успеха «Русалок» появился ряд аналогичных сказочных опер и балетов, в создании которых участвовал и Кавос («Князь-невидимка» на либретто Е. Ф. Лифанова и «Илья-богатырь» на либретто И. А. Крылова)⁴.

События Отечественной войны 1812 года и последующей кампании нашли заметный отклик в репертуаре музыкального театра.

¹ См.: Арапов 1861, 161, 165, 184; Гозенпуд 1959, 263; Келдыш 1986-а, 29.

² В 1814 году Давыдов переехал в Москву и далее в основном сочинял балеты-дивертисменты.

³ Судя по описаниям, сценические эффекты оперы-феерии приближались к цирковым. См., например: Гозенпуд 1959, 287–288 и 294–296.

⁴ По обилию сценических эффектов балеты не отставали от опер, как можно представить, например, из описания балета «Амур и Психея» Ш. Дидло с музыкой Кавоса [Соколова 1986, 75–76].

2. Либретто оперы в соотношении с документальными и литературными источниками истории о Сусанине

К моменту создания оперы Шаховского-Кавоса история подвига Сусанина прошла долгий, почти двухсотлетний путь. Сначала она была зафиксирована в виде краткого документального свидетельства времени первых лет царствования Михаила Фёдоровича Романова, в течение XVII и XVIII веков воспроизводилась в юридических документах, в конце XVIII века вошла в исторические труды, а затем стала основой литературных произведений в жанре анекдота, проповеди и повествования¹. Переходя из одного текста в другой, история мифологизировалась, обрстая красочными подробностями (а заодно и противоречиями), но, что более важно в ее театральной перспективе, и новыми сюжетными мотивами.

Первое письменное свидетельство о подвиге Сусанина — грамота Михаила Фёдоровича, жалованная Богдану Собинину в 1619 году (см. Приложение 1). Она состояла из двух частей: первая представляла обстоятельства гибели Ивана Сусанина и была обоснованием указа, содержащегося во второй части. Указ заключался в жаловании Собинина «за службу к нам [царю Михаилу Фёдоровичу. — К. Д.] и за кровь и за терпенье тестя его Ивана Сусанина» землей и в ее обелении, то есть освобождении от всех податей (отсюда название грамоты — обельная). Обстоятельства при этом были изложены очень кратко:

Как мы Великий Государь Царь и Великий Князь Михайло Фёдорович <...> в прошлом во 121 году были на Костроме, и в те поры приходили в Костромской уезд Польские и Литовские люди, а тестя его Богдашкова Ивана Сусанина в те поры Литовские люди изымали и его пытали великими немерными пытками. А пытали у него, где в те поры мы <...> Михайло Фёдорович <...> были, и он Иван, ведая про нас Великого Государя, где мы в те поры были, терпя от тех Польских и Литовских людей немерные пытки, про нас Великого Государя тем Польским и Литовским людям, где мы в те поры были, не сказал, и Польские и Литовские люди замучили его до смерти².

Такого лаконичного описания обстоятельств в XVII веке было достаточно для основной функции документа — обеления земли, на которой со своей семьей жил Богдан Собинин, и на которой предстояло жить его потомкам. Но для исторического осмысления текст грамоты Михаила Фёдоровича оставляет много вопросов. Где именно был Михаил Фёдорович во время происходивших событий? Даже указание

¹ Подразделение источников сведений о подвиге Сусанина на юридически-документальные, справочно-исторические и литературно-художественные предлагают Велижев и Лавринович [Велижев 2003, 187].

² Полный текст грамоты приведен в Приложении 2.1.



Ил. 2. Портрет Ивана Сусанина.
Цит. по: Глинка 1812, вклейка.

и историческое повествование». На ключевое значение этой статьи для всего цикла указывает и иллюстрация, помещенная в начале журнала (см. ил. 2, стр. 18); она содержит портрет [!] Сусанина и подпись:

Избавитель Царя Михаила Феодоровича | Крестьянин Иван Сусанин. | *Умрем все за Веру и Царя Государя.* | Слова Крест[ьянина] Сусанина.

Впрочем, не желая вводить читателя в заблуждение относительно портрета, Глинка в начале «Опыта» дает в сноске пояснение о фантазийной природе образа своего героя и оправдание:

Мысленное начертание добродетельных и верных сынов Отечества не есть обман, но желание, чтобы вместе с описанием их дел, и изображение их лиц переходило в потомство [Глинка 1812, 1–2].

Показательно, что подпись к портрету оформлена как цитата, которая даже снабжена отсылкой к источнику:

Опыт о Нар[одной] Нрав[ственности]. Ст[атья] 7. | Рус[ский] Вестник | 1812 года.

Там, действительно, можно найти эти слова в драматическом диалоге Сусанина с сыном. Однако это, разумеется, не цитата, а плод фантазии Глинки — «не обман, но желание». Цитированное под портретом воззвание Сусанина, которое дальше, в статье, звучит в его драматическом диалоге с сыном, Глинка никак не объясняет, и надо понимать, что оно — тоже «не обман, но желание». Как и многое другое в этом очерке: по сравнению с «Русским вестником» 1810 года история Сусанина (если считать только сам сюжет — без вводной части и описания благ, жалованных потомству героя) разрослась в пять раз, а по сравнению с первой грамотой Михаила Фёдоровича — в пятнадцать²¹.

Как и в рассказе Ивана Лукояновича Собинина, запечатленном в грамоте 1731 года, события в повествовании Глинки развернуты во времени и в пространстве, а роли усилены действием (полный текст Повествования см. в *Приложении 2.9*). Сусанин не просто оберегает от супостатов тайну местопребывания избранного царя, но становится их провожатым и намеренно уводит от жилища Михаила Фёдоровича. Враги изображены как можно более отталкивающе: они пьянствуют, они пытаются подкупить Сусанина добычей своего мародерства, предлагая ему, в числе прочего, церковную утварь, награбленную «в храмах Господних». Герой, разумеется, все отвергает, становясь «победителем лести».

Сусанин, по воле рассказчика, обретает теперь семью — жену с малолетними детьми, которые ждут его дома, и старшего сына. Молодому поселянину выпадает важная роль — он находит отца в гостинице [!], где тот с отрядом врагов остановился на ночлег после долгого пути «по дремучим лесам и снегам глубоким» [Глинка 1812, 79] и по просьбе родителя становится посланником к государю. Погодные условия, кстати, тоже впервые уточняются именно в этой версии сюжета: кроме «снегов глубоких», в тексте упоминаются «зимняя буря» [Глинка 1812, 79] и «вьюга» [Глинка 1812,

²¹ Текст в первой обельной грамоте Михаила Фёдоровича включает 664 знака (с пробелами), текст в проповеди отца Ивана в «Письме Старожилова» — 1702 знака, а в «Опыте о народном нравочении» — 10215 знаков.

3. Жанр и драматургия либретто

«Совершенно бесспорно, что никакая, самая вдохновенная музыка не может спасти ее оперу, если ее либретто драматически порочно. Этот тезис может быть подтвержден всей историей европейского оперного театра», — так начинает И. И. Соллертинский статью, посвященную драматургии оперного либретто [Соллертинский 1946, 21]. Статья Соллертинского обращена к насущным проблемам музыкального театра его времени, и речь в ней идет об операх с непрерывным звучанием музыки. И тем более веско его утверждение звучит в отношении оперы с разговорными диалогами, в которой значительную часть спектакля занимает именно драматическое действие.

Исходя из этого, мнение о слабости либретто оперы «Иван Сусанин», утвердившееся в учебно-научной литературе XX века, стоит, по меньшей мере, пересмотреть, а для этого изучить аргументацию тех критиков Шаховского, кто ее приводит — А. А. Гозенпуда и П. В. Грачёва¹.

Мнение Гозенпуда:

Пьеса, помимо ярко выраженной монархической окраски, страдает существенными драматургическими недостатками. Патриотический подвиг Сусанина, отдавшего жизнь за спасение Родины, трактован легковесно: трагедия сведена к чувствительной мелодраме и даже водевилю. Вопреки историческим фактам, но согласно сценическим шаблонам, пьеса Шаховского завершается спасением Сусанина. Наиболее напряжённые сценические ситуации (ожидаемая гибель Сусанина) трактованы невыразительно, лишены внутреннего напряжения. Бездействуют враги, бездействует Сусанин, и все герои с нетерпением ожидают, когда наконец появится русский отряд и выведет их из неловкого положения. Бледна и лирическая группа героев [Гозенпуд 1959, 367].

Объяснение Грачёва сходно:

Либретто Шаховского как-то мало обращало на себя внимание, а между тем в нем источник многих бед композитора. Шаховской сочетал в нем трагедию с водевилем, что, естественно, чрезвычайно снижает рассказ о подвиге народного героя. По воле либреттиста Сусанин уводит поляков и целую ночь кружит с ними по лесу, с тем чтобы потом благополучно вернуться домой. Подоспевшая русская дружина берет в плен поляков и спасает Сусанина. Этот водевильный поворот трагического сюжета сказывается и в некоторых сценических подробностях <...> Несколько запутанный смешением в либретто трагического и комического, Кавос, тем не менее понял значительность темы» [Грачёв 1956, 297].

¹ А. С. Рабинович [Рабинович 1948, 149] и С. Л. Гинзбург [Гинзбург 1941, 234] свою оценку никак не объясняют.

4. Музыка оперы

Премьера оперы «Иван Сусанин» состоялась 19-го октября 1815 года в Санкт-Петербургском Малом театре. Роль Сусанина исполнял бас П. Злов, Маши — Н. Самойлова, Матвея — В. Самойлов, Алексея — Е. Воробьёва (впоследствии взявшая фамилию мужа и ставшая Сосницкой) [Зотов 1859, 42]¹. Арапов отмечает в своей «Летописи русского театра» премьеру оперы Шаховского-Кавоса в 1815 году таким образом:

Талантливый капельмейстер Кавос, отличный учитель и репетитор певцов, можно сказать первый композитор русской музыки, написал партитуру для 2-х-актной оперы кн. Шаховского: Иван Сусанин, которая была дана 19 октября [Арапов 1861, 242–243].

Можно сетовать на Арапова за то, что он, отдавая первенство Кавосу, как будто забывает про более талантливого Давыдова. Однако ни третья, ни четвертая части «Русалки» с музыкой Давыдова публику не впечатлили, и для современников его фигура оказалась в тени более успешного и плодовитого Кавоса. Если не считать вставных арий во второй части «Русалки» Генслера-Кауэра, в его багаже к середине 1810-х годов уже были сказочные оперы «Князь-Невидимка» (1805) и «Илья-богатырь» (1806), одноактная комическая опера «Любовная почта» (1806), опера-водевиль «Казак-стихотворец» (1812), балеты «Ополчение, или любовь к Отечеству» (1812) и «Возвращение ополчения» (1815), а также музыкальное оформление ряда театральных представлений². И дело, думается, не только в количестве сочинений: опираясь на интонационный словарь европейской музыки конца XVIII — начала XIX века, Кавос в своих произведениях стремился привнести в них и национальный колорит, обращаясь к мелодиям народных песен (украинских — в опере «Казак-стихотворец», русских — в других операх и балетах). «Иван Сусанин» в этом отношении превзошел прочие сочинения:

Успех Сусанина был колоссальный во всех отношениях. Это уже была чисто-русская опера — и Кавос должен вполне считаться создателем ее. Музыка была превосходная (в роде Керубини) с сохранением народного элемента в мелодии [Зотов 1859, 42].

¹ В исполнениях 1815 года участвовали и другие певцы. В частности, в одном из изданий либретто этого года — его экземпляр имеется, в частности, в Санкт-Петербургской государственной театральной библиотеке (инв. № 51763) — среди исполнителей названы Елизавета Сандунова (Маша) и девица Прево (Алексей).

² «Праздник в стане союзных армий при Монмартре (1813), «Казак в Лондоне» (1813), «Торжество России, или Русские в Париже» (1814) [Джуст 2012, 153].

Вопросы и задания

Вопросы

1. Какую роль играет начальный хор «Не бушуйте ветры буйные» в музыкальной драматургии оперы?
2. Как в опере «Иван Сусанин» Кавоса используются цитаты фольклорных мелодий? Сравните с использованием цитат в русских операх конца XVIII века (например: «Мельник — колдун, обманщик и сват», «Санкт-Петербургский гостинный двор», «Ямщики на подставе»).
3. Как устроена вокальная партия дуэта Маши и Алексея «Горько с милыми расстаться»?
4. Какую тему можно считать лейттемой оперы?

Задания

1. Найдите в Дуэте Матвея и Маши цитату песни «При долинушке калинушка стоит» (см. пример 5). Охарактеризуйте, как ее использует Кавос. Сохраняется ли ее первоначальный жанр? Ее форма? Используется ли она однократно или становится материалом для развития?

Пример 5. Плясовая «При долинушке калинушка стоит» (Львов-Прач 1955, № 93).

Allegro



При до-ли-нуш-ке ка-ли-нуш-ка сто-ит. Под ка-ли-но-ю тро-пи-нуш-ка ле-жит.

2. Определите топосы в следующих номерах: Куплеты Матвея с хором (№ 2); Ария Маши (№ 3); Антракт и Дуэт Маши и Алексея (№ 7).
3. Определите топос (стиль) финала I действия оперы. Как он соотносится с текстом Шаховского? Как проявляется этот топос?
4. Определите комплекс топосов в Квартете с хором (№ 10).

Смутное время (историческая справка)

В 1598 году после смерти Фёдора Иоанновича, сына Ивана IV, на престол претендовали с равным правом Фёдор Романов (двоюродный брат царя Фёдора по матери) и Борис Годунов (шурин царя Фёдора, брат его жены). После восшествия на престол Борис Фёдор Никитич был отправлен в ссылку в Архангельск и там пострижен в монахи (с именем Филарет), что закрывало для него политическую карьеру. Сослана также была его жена Ксения Ивановна и пострижена в монахини с именем Марфа. Высланы были их дети Татьяна и Михаил. В 1602 году Марфе и детям было разрешено переселиться в Юрьев-Польский уезд. В 1605 году после падения Годунова вся семья вернулась в Москву.

В последовавшее затем смутное время Филарет стал важной фигурой в политической игре: в 1608 году был захвачен Лжедмитрием II и находился в его ставке в Тушине. Через два года был освобожден, в 1611 году от лица боярского временного правительства («семибоярщины») под Смоленском вел переговоры с посольством короля Сигизмунда III об избрании его сына Владислава московским государем. После отказа подписать договор на условиях противоположной стороны, взят поляками в плен и увезен в Польшу. В плену оставался еще восемь лет.

Тем временем, Марфа с детьми находилась в Москве, где после года правления Лжедмитрия I воцарился Василий Шуйский. Угроза со стороны следующего самозванца, Лжедмитрия II, который в 1608 году встал с польско-литовско-казацким войском неподалеку от Москвы в Тушино, вынудила Шуйского просить военной помощи у шведов. В 1609 году со шведами был заключен договор, и их войско соединилось с русским войском под командованием молодого военачальника Михаила Скопина-Шуйского. В ответ на это король Речи Посполитой Сигизмунд III объявил Василию Шуйскому войну.

В мае 1610 года Скопин-Шуйский, успешный военачальник, завоевавший огромный авторитет, скоропостижно скончался в возрасте двадцати трех лет. Подозрение в причастности к его смерти стало одной из причин низложения Василия Шуйского: власть перешла к временному боярскому правительству. В середине 1610 года Москва оказалась в чрезвычайно сложном положении: полноправного претендента на престол среди представителей русских боярских родов не было, и избрание царем любого из них вызвало бы новые распри. При этом, с одной стороны Москву осаждало войско Речи Посполитой под управлением гетмана Жолкевского, представляющего интересы Сигизмунда III, с другой — войско Лжедмитрия II. В таких условиях со-

История Ивана Сусанина в текстах XVII — начала XIX века

2.1. Обельная грамота царя Михаила Фёдоровича (1619)¹

Божьей милостью мы Великий Государь Царь и Великий Князь Михайло Фёдорович, всея Руси Самодержец, по Нашему Царскому милосердию, а по совету и по прошению матери нашей Государыни великой старицы иноки Марфы Ивановны пожаловали есма Костромского уезда нашего села Домнина крестьянина Богдашка Собинина за службу к нам и за кровь и за терпенье тестя его Ивана Сусанина. Как мы Великий Государь Царь и Великий Князь Михайло Фёдорович всея Руси в прошлом во 121 году были на Костроме, и в те поры приходили в Костромской уезд Польские и Литовские люди, а тестя его Богдашкова Ивана Сусанина в те поры Литовские люди изымали и его пытали великими немерными пытками. А пытали у него, где в те поры мы Великий Государь Царь и Великий Князь Михайло Фёдорович всея Руси были, и он Иван, ведая про нас Великого Государя, где мы в те поры были, терпя от тех Польских и Литовских людей немерные пытки, про нас Великого Государя тем Польским и Литовским людям, где мы в те поры были, не сказал, и Польские и Литовские люди замучили его до смерти. И мы Великий Государь Царь и Великий Князь Михайло Фёдорович всея Руси пожаловали его, Богдашка, за тестя его Ивана Сусанина к нам службу и за кровь, в Костромском уезде нашего дворцового села Домнина, половину деревни Деревнище, на чём он Богдашка ныне живет, полторы чети выти земли велели обелить, с той полудеревни с полторы чети выти на нем на Богдашке и на детях его и на внучатах и на правнучатах наших никаких податей и кормов и подвод и наметных всяких столовых и хлебных запасов и в городовые поделки и в мостовщину и в иные великие подати имать с них не велели. Велели им те полдеревни во всем обелить и детям их и внучатам и во весь род их неподвижно. А будет то наше село Домнино, в которой монастырь, и в отдаче будет той полдеревни Деревнище полторы чети выти земли, ни в которой монастырь, с тем селом отдавать не велели, велели по нашему царскому жалованью владеть ему Богдашку Собинину и детям его и внучатам и правнучатам и в роде их вовеки неподвижно. Дана сия наша царская жалованная грамота на Москве лета 7128 ноября в 30 день. А подписал Великого Государя Царя и Великого Князя Михаила Фёдоровича Всея Руси Дьяк Иван Болотников.

¹ Приводится по: Самарянов 1884, 98–99. Факсимиле грамоты см: Зонтиков 1997, 17.

Текст либретто А. А. Шаховского (1815)¹

Иван Суссанин. Опера в двух действиях. Санкт-Петербург,
в Типографии Императорского Театра. 1815 года.

Печатано с дозволения Особенной Канцелярии Министра Полиции. 21 Октября,
1814 года.

ИВАН СУССАНИН –
Опера.

Действующие лица:

Иван Суссанин, крестьянин Романовых

Г. Злов

Алексей,

Г-жа Прево

Маша, дети его

Г-жа Сандунова

Матвей, жених Машин

Г. Самойлов

Начальник Руской [sic] дружины

Есаул, Гетманского отряда

Крестьянин

Руские воины

Воины Гетманского отряда

Крестьяне и крестьянки

Действие происходит близ Костромы в вотчине Романовых в 1612 году, вскоре после освобождения Москвы Князем Пожарским.

¹ Текст издания приводится целиком от титульного листа до последней страницы. Текст приводится по экземпляру, хранящемуся в Санкт-Петербургской государственной театральной библиотеке (Инв. № 51763).

Обычная редакторская практика предполагает приведение старинных текстов к нормам современной орфографии. Но Шаховской в диалогах и вокальных текстах стремится стилизовать крестьянский говор (вить = ведь, кобы = кабы, нынче, перьява — и т. п.). И чтобы не утратить эти нюансы, к нормам современной орфографии в данном издании приводятся только незвучащие (точнее, не распознаваемые на слух) элементы текста — буква «ерь» устраняется, буква «і» заменяется на «и», выставляются необходимые знаки препинания. Необычное, на взгляд редактора, озвончение приставки перед шипящим согласным звуком (разсказать, безсмертьем), странная дублировка / редукция согласных (Суссанин, руское) и непривычное присоединение или отсоединение частиц и предлогов (есть ли = если, за ране = заране, заранее, ни когда = никогда, не наглядное = ненаглядное) отражает, скорее всего, не особенности народного диалекта, а нормы орфографии начала XIX века, однако эти особенности также решено сохранить.

Его
Императорскому Величеству
Всемилоштивейшему государю

Всеподданнейшее приношение

Не отвергает Царь небесный
И скудной жертвы слабый дар,
Коль подвиг сердца зрит нелестный
Усердия душевный жар.
И Ты наместник Божьей славы!
Сильнейшей на земле державы
Благотворитель, властелин!
Сей не отвергни труд ничтожный,
Прими усердия дар не ложный,
И подвиг сердца зри один.

Свидетельница дел преславных
Седая Руска старина,
Времен открыла свиток давных.
Как солнце правда в нем видна.
В нем явны, к трепету кичливых,
Деянья Россиян правдивых,
Их верность к Богу и Царям.
Противу супостат упорство;
Властям безмолвное покорство;
Урок народам и векам.

В нем зрят причастниками славы
Не храбро воинство одно;
Но все сыны твоей державы
Безсмертьем венчаны равно.
Там Скопин брат, защитник Царский;
Святитель Гермоген, Пожарский;
Твой славный предок Филарет;
И Палицын Монах смиренный,
И Минин в хижине рожденный,
Равно дивят величьем свет.

Да не сокроется забвеньем,
Суссанин верный селянин,
Ты оживи его воззреньем,
И он Твоей России сын.
Так, он победоносцам равен,
Почтен, велик, безсмертен, славен,
Коль спас священный Царский род.
В его усердия к Михаилу
Узри наш Царь любви той силу,
Что Твой хранит к тебе народ.

ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКОГО ВЕЛИЧЕСТВА

1812
Мая
20

Князь Александр Шаховской

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Театр представляет собой внутренность овина на пустоши. Сквозь крышку и открытые бока виден уже поблекший от осени лес. На театре набросано много снопов и соломы. При поднятии занавеса слышен шум дождя.

ЯВЛЕНИЕ ПЕРВОЕ

Матвей, Маша, несколько крестьян и крестьянок сидят на снопах, держа в руках цепи и грабли.

Хор

Не бушуйте, ветры буйные,
Не снесите листья желтого
С леса частого
Матерых дубов!
Ты продлился, осень ясная,
Погоди, зима холодная,
Дай окончить нам
Всю работушку!

Матвей

Эх, ребята! к стате ли мы так заунывно распелись?

Маша

Видишь ты, этот осенний ветер наваял на нас кручину.

Матвей

Да наше ясное солнце разгонит серья тучи; вить я им Машинька сказывал, что наш Боярин, Михайла Федорович Романов возвратился с Москвы, где супостаты его в заперти держали...

Маша

И батюшка мой поехал на его боярский двор, чтобы поздравить с приездом отца нашего.

Крестьянин

Говорят, что молодой наш Боярин со многими столповыми господами, натерпелся в матушке Москве и нужды, и голоду.

Матвей

Да спасибо православным, выручили их: Князь Пожарский выгнал супостата из Москвы.

Крестьянин

Слава Богу Милосердому!

Матвей

Слава Богу Милосердому!
Землю Рускую от бед Он спас.
Слава войску молодецкому!
Грудью крепкой отстояло нас.
Возсияло солнце красное —
Над Москвою — из-за черных туч!

Хор

Возсияло солнце красное —
Над Москвою — из-за черных туч!

Матвей

Возпрославься в веки вечные
Ты спаситель наш Пожарской Князь!
Ты, от гибели конечный
Нас избавил, со врагом сразясь.
Чужеземцам не достанется
Руским Царством ни коли владеть!

Так, ребята, мы все помрем, а супостату не поддадимся!

Крестьянин

Так, Матвеюшка, не поддадимся.

Матвей

Досадно, что не мне, а брату Семену выпал жеребий идти на войну!

Маша

Разве бы тебе не жаль меня было?

Литература

- Аблесимов 1792:** *Аблесимов А. О.* Мельник — колдун, обманщик и сват: комическая опера в 3 д. СПб.: [тип. Богдановича], 1792. 63 с.
- Арапов 1861:** *Летопись русского театра / сост. Пимен Арапов.* СПб.: тип. Н. Тиблена и К°, 1861. [4], IV, 386 с.
- Бачинская 1962:** *Бачинская Н. М.* Народные песни в творчестве русских композиторов: учеб. пособие для консерваторий и муз. уч-щ / под ред. Е. В. Гиппиуса. М.: Музгиз, 1962. 215 с.
- Белова 2008:** *Белова Н. А.* Литературный анекдот в русской прозе и периодике первой трети XIX века. Нижневартовск: Нижневартовский гос. гуманитарный ун-т, 2008, 2008. 230 с.
- Блох 1896:** *Блох Г. А. К. А. Кавос.* (Очерк его деятельности в России) // Ежегодник императорских театров. 1896/97. Приложения. Кн. 2. С. 1–40.
- Бурнашев 1871:** *В. Б. [Бурнашев В. П.].* Мое знакомство с Воейковым в 1830 году и его пятничные литературные собрания // Русский вестник. 1871. Т. 95. № 10. С. 599–636.
- Васьков 1792:** *Васьков И. К.* Собрание исторических известий, относящихся до Костромы. М.: тип. М. Пономарева, 1792. 64 с.
- Велижев 2003:** *Велижев М. Б., Лавринович М. Б.* «Сусанинский миф»: становление канона // Новое литературное обозрение. 2003. № 5. С. 186–204.
- Волькенштейн 1960:** *Волькенштейн В. М.* Драматургия. Изд. испр. и доп. М.: Сов. писатель, 1960. 338 с.
- Гинзбург 1941:** *Русский музыкальный театр 1700–1835 гг.: хрестоматия / сост. С. Л. Гинзбург.* Л.; М.: Искусство, 1941. 308 с., 20 л. вкл. С. 234–238.
- Глинка 1953:** *Глинка М. И.* Записки / под ред. В. Богданова-Березовского. Л.: Музгиз, 1953, 284 с.
- Глинка 1810:** *Глинка С. Н.* Письмо Старожилова о памятнике, поставленном в селе Громилове крестьянину Ивану Сусанину, пострадавшему для спасения жизни Царя Михаила Феодоровича // Русский вестник. 1810. № 10. С. 2–15.
- Глинка 1812:** *Глинка С. Н.* Опыт о народном нравоучении. Ч. 1 // Русский вестник. 1812. № 5. С. [IV], 1–94.

- Гозенпуд 1959:** *Гозенпуд А. А.* Музыкальный театр в России от истоков до Глинки: очерк. Л.: Музгиз, 1959. 781 с.
- Голиков 1796:** *Голиков И. И.* Дополнение к Деяниям Петра Великого, содержащее Анекдоты, касающиеся до сего великого государя. М.: Университет. тип., В. Огорокова, 1796. XIII, 464, [3] с.
- Грачёв 1956:** *Грачёв П. В.* К. А. Кавос // Очерки по истории русской музыки: 1790–1825 / под ред. М. С. Друскина и Ю. В. Келдыша. Л.: Музгиз, 1956. С. 283–305.
- Григорьева 1977:** *Григорьева Т. Н.* Костромской патриот Иван Сусанин // Краеведческие записки / Костромского историко-архитектурного музея-заповедника. Вып. 2. Ярославль: Верхне-Волжское кн. изд-во, 1977. С. 62–79.
- Григорьева 1987:** *Григорьева Т. Н.* Из источников думы К. Ф. Рылеева «Иван Сусанин» // Русская литература. 1987. № 2. С. 206–208.
- Джуст 2012:** *Джуст А.* «Иван Сусанин» Кавоса-Шаховского: предвестие официальной народности в 1812 году // Реалии и легенды Отечественной войны 1812 года: сб. науч. ст. / сост. С. В. Денисенко и др. СПб.; Тверь: Изд-во Марины Батасовой, 2012. С. 154–171.
- Джуст 2016:** *Джуст А.* Материалы к творческой биографии Катерино Кавоса // Научный вестник Московской консерватории. 2016. Т. 7. Вып. 3. С. 46–69.
- Живов 1999:** *Живов В. М.* Иван Сусанин и Пётр Великий. О константах и переменных в составе исторических персонажей // Новое литературное обозрение. 1999. № 4 (38). С. 51–65.
- Зонтиков 1997:** *Зонтиков Н. А.* Иван Сусанин: легенды и действительность. Кострома: «Эврика М», 1997. 352 с.
- Зотов 1840:** *Зотов Р. М.* Биография капельмейстера Кавоса (письмо к И. П. Песоцкому) // Репертуар русского театра. 1840. Т. 2. Кн. 10. С. 1–10.
- Зотов 1859:** *Зотов Р. М.* Театральные воспоминания: автобиографические записки Р. Зотова. СПб.: в тип. Я. Ионсона, 1859. 117 с.
- Иванов 2008:** *Иванов Д.* О запрещении оперы-водевиля «Казак-стихотворец»: письмо А. А. Шаховского А. С. Шишкову // Труды по русской и славянской филологии. Литературоведение: Новая серия. Т. 6: К 85-летию Павла Семёновича Рейфмана. Тарту: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2008. С. 54–62.
- Кавос-Евгениев:** *Кавос К. А.* Иван Сусанин: народная опера в 2 д. / муз. К. Кавоса, [либретто А. Шаховского]; аранжировал для пения с фп. А. Евгениев. СПб.: тип. Ф. Стелловского, [б. г.], 248 с.
- Келдыш 1986-а:** *Келдыш Ю. В.* Оперный театр // История русской музыки: в 10 т. Т. 4: 1800–1825. М.: Музыка, 1986. С. 25–61.
- Келдыш 1986-б:** *Келдыш Ю. В.* К. А. Кавос и русская опера // История русской музыки: в 10 т. Т. 4: 1800–1825. М.: Музыка, 1986. С. 123–144.
- Кириллина 2007:** *Кириллина Л. В.* Классический стиль в музыке XVIII – начала XIX века. Ч. 3: Поэтика и стилистика. М.: Композитор, 2007. 376 с.

- Кириллина 2009:** *Кириллина Л. В.* Бетховен. Жизнь и творчество: в 2 т. Т. 1. М.: Науч.-изд. центр «Московская консерватория», 2009. 535 с.
- Киселёва 1981:** *Киселёва Л. Н.* Система взглядов С. Н. Глинки // Проблемы литературной типологии и исторической преемственности. Тр. по рус. и славянской филологии. Вып. 32: Литературоведение. Тарту: Тартуский гос. ун-т, 1981. С. 52–72. (Учен. зап. Тартуского гос. ун-та; Вып. 513).
- Киселёва 1997:** *Киселёва Л. Н.* Становление русской национальной мифологии в николаевскую эпоху (сусанинский сюжет) // Лотмановский сборник. Вып. 2. М.: О.Г.И.; Изд-во РГГУ, 1997. С. 279–302.
- Козляков 2010:** *Козляков В. Н.* Михаил Фёдорович. 2-е изд. М.: Молодая гвардия, 2010. 344, [2] с. (Жизнь замечательных людей; Вып. 1474 (1274)).
- Колегов 2019:** *Колегов С. С.* Польский вопрос в политике Александра I и Наполеона в преддверии и первые месяцы войны 1812 г. // *Sciences of Europe*. 2019. № 42. С. 17–22.
- Костомаров 1863:** *Костомаров Н. И.* Иван Сусанин (историческое расследование) // *Костомаров Н. И.* Исторические монографии и исследования. Т. 1. СПб.: тип. товарищества «Общественная польза», 1863. С. 477–504.
- Левашева 1985:** *Левашёва О. Е.* Начало русской оперы // *История русской музыки: в 10 т. Т. 3: XVIII век. Ч. 2 / редкол.: Ю. В. Келдыш, О. Е. Левашёва, А. И. Кандинский.* М.: Музыка, 1985. С. 5–45.
- Лихачёв 1971:** *Лихачёв Д. С.* Настоящее время в историческом повествовании XVI–XVII вв. // *Лихачёв Д. С.* Поэтика древнерусской литературы. Изд. 2-е, доп. Л.: Худ. лит., 1971. С. 317–321.
- Лупарева 2019:** *Лупарева Н. Н.* «Русский вестник» С. Н. Глинки // *Русско-Византийский вестник*. 2019. № 1. С. 346–368.
- Львов-Прач 1955:** *Собрание народных русских песен с их голосами / [сост. Н. А. Львов]; на муз. положил Иван Прач; под ред. и со вступ. ст. В. М. Беляева.* М.: Музгиз, 1955. 350 с.
- Мазель 1979:** *Мазель Л. А.* Строение музыкальных произведений: учеб. пособие. М.: Музыка, 1979. 534 с.
- Максимова 2018:** *Максимова А. Е., Пастушкова А. С.* Опера Катерино Кавоса «Иван Сусанин» // *Ученые записки Российской академии музыки им. Гнесиных*. 2018. № 3. С. 80–97.
- Мальгин 1794:** *Мальгин Т. С.* Зерцало российских государей, изображающее от Рождества Христова с 862 по 1794 г. высокое их родословие... СПб.: Имп. Акад. наук, 1794. [16], 632, [1] с.
- Музыкальная форма 1974:** *Музыкальная форма: [учебник для муз. уч-щ] / Ю. Н. Тюлин, Т. С. Бершадская, И. Я. Пустыльник, А. А. Пэн, Т. Г. Тер-Мартиросян, А. Г. Шнитке; общ. ред. Ю. Н. Тюлина.* Изд. 2-е, испр. и доп. М.: Музыка, 1974. 359 с.
- Падучева 2010:** *Падучева Е. В.* К интерпретации видо-временных форм в нарративном режиме: настоящее историческое // *Компьютерная лингвистика и интеллектуальные*

технологии: по материалам ежегодной Международной конференции «Диалог» (Белкасово, 26–30 мая, 2010 г.). Вып. 9 (16). М.: Изд-во РГГУ, 2010. С. 375–381.

Пётр Великий 1993: Пётр Великий: Воспоминания. Дневниковые записи. Анекдоты / сост., вступит. ст. и примеч. Е. В. Анисимова. СПб.: Пушкинский фонд, 1993. 448 с.

Пичет 1911: Пичет В. И. Международная политика России после Тильзита // Отечественная война и русское общество: юбилейное издание (1812–1912) / ред. А. К. Дживелегова, С. П. Мельгунова, В. И. Пичета. Т. 2. М.: Изд-во И. Д. Сытина, 1911. С. 1–32.

Платонов 1993: Платонов С. Ф. Учебник русской истории. СПб.: Наука, 1993. 429 с. (переизд. 1909–1910 гг.).

Рабинович 1948: Рабинович А. С. Русская опера до Глинки / отв. ред. А. В. Оссовский. М.: Музгиз, 1948. 269 с.

Самарянов 1884: Самарянов В. А. Памяти Ивана Сусанина, за Царя, спасителя веры и царства, живот свой положившего в 7121 (1613) году: ист. исслед. преимущественно по неизданным источникам / сост. и изд. В. А. Самаряновым; под ред. д. чл. Археол. ин-та А. В. Гаврилова. 105 с. 2-е изд., испр. и доп. Рязань: тип. наследников З. П. Позняковой, 1884.

Сапрыгина 1997: Сапрыгина Е. В. [«Краткое начертание о первоначалии и приращении города Костромы до открытия губернии» Н. Н. Сумарокова: вступительная статья] // Губернский дом: ист.-краевед. культ.-просветит. науч.-попул. журн. (Кострома). 1997. № 2 (22).

Сивков 1912: Сивков К. В. Война и цензура // Отечественная война и русское общество: Юбилейное издание: 1812–1912 / ред. А. К. Дживелегова, С. П. Мельгунова, В. И. Пичета. Т. 5. М.: Изд-во И. Д. Сытина, 1912. С. 1–32.

Соколова 1986: Соколова А. М. Балетный театр // История русской музыки: в 10 т. Т. 4: 1800–1825. М.: Музыка, 1986. С. 62–91.

Соллертинский 1946: Соллертинский И. И. Драматургия оперного либретто // Соллертинский И. И. Избранные статьи о музыке. М.; Л.: Искусство, 1946. С. 19–28.

Сумароков 1997: Сумароков Н. С. Краткое начертание о первоначалии и приращении города Костромы до открытия губернии / [краткое переизд. Н. Н. Сумарокова; публ. Е. В. Сапрыгиной] // Губернский дом: ист.-краевед. культ.-просветит. науч.-попул. журн. (Кострома). 1997. № 2. С. 45–51.

Херасков 1805: Херасков М. М. [Русский анекдот] / М. М. Херасков, Д. И. Хвостов // Друг просвещения: журн. лит., наук и худ. (Москва). 1805. № 1. С. 27–29.

Черкашина 1986: Черкашина М. Р. Историческая опера эпохи романтизма: опыт исслед. Киев: Музична Україна, 1986. 149, [2] с., [16] л. ил.

Чистюхин 2022: Чистюхин И. Н. О драме и драматургии: учеб. пособие. 4-е изд. СПб.: Планета музыки, 2022. 432 с.

Чубаты 2008: Чубаты Я. Политические шансы, национальные мифы и эмоции. О значении наполеоновской эпохи в истории Польши // Историк и художник. 2008. № 1–2. С. 156–169.

- Шаматова 2018:** *Шаматова Ю. Ю.* Польский вопрос в Российской империи в 1810–1815-х гг. (по материалам «Мемуаров» князя А. Чарторыйского) // European Scientific Conference: сб. ст. IX Междунар. науч.-практич. конф. (Пенза, 7 марта 2018 г.): в 2 ч. Ч. 1. Пенза: Наука и Просвещение, 2018. С. 135–139.
- Шаховской 1815а:** *Шаховской А. А.* Иван Сусанин: опера в 2 д. СПб.: тип. Имп. Театров, 1815. IX, 50 с.
- Шаховской 1815б:** *Шаховской А. А.* Козак-стихотворец: анекдотическая опера-водевиль в 1 д. / соч. Князя А. А. Шаховского. СПб.: тип. Имп. Театров, 1815. 73 с.
- Щекатов 1804:** *Щекатов А. М.* Коробова деревня // Географический словарь Российского государства: в 7 ч. Ч. 3: К–М / сост. Л. М. Максимович, А. М. Щекатов. М.: Универ. тип., у Хр. Клаудия, 1804. Стлб. 747–748.
- Яковлев 1828:** *Яковлев М. А.* Иван Сусанин, Опера в 2 действ., Соч. Князя А. А. Шаховского // Северная пчела. 1828. № 90. С. 3–4.
- Яновский 1803:** *Яновский Н. М.* Новый словотолкователь, расположенный по алфавиту: содержащий разные в российском языке встречающиеся иностранные речения и технические термины: в 3 ч. Ч. 1: [от А до И]. СПб.: тип. Акад. наук, 1803. IV, 868 стлб.
- Charlton 1992:** *Charlton D.* Rescue opera // The New Grove Dictionary of Opera / ed. by Stanley Sadie. London: Macmillan, 1992. Vol. 3. P. 1293–1294.

ISBN 978-5-00207-091-6



Кирилл Владимирович Дискин

ОПЕРА
А. ШАХОВСКОГО И К. КАВОСА
«ИВАН СУСАНИН»:
ЛИБРЕТТО, ДРАМАТУРГИЯ, МУЗЫКА

Учебное пособие

Оригинал-макет
М. А. Серебренников

Подписано в печать с оригинал-макета 18.11.2022.
Гарнитура Minion. Формат 60×90¹/₁₆. Бумага офсетная.

Печать цифровая.

Усл. печ. л. 4,60. Тираж 30 экз. Заказ № 4140-22.

Отпечатано в типографии ООО «Амирит».
410004, г. Саратов, ул. Чернышевского, 88, лит. У.

Тел.: 8-800-700-76-33 | (845-2) 24-86-33

E-mail: zakaz@amirit.ru

Сайт: amirit.ru

